

# *Uzávěry dopravníkových zařízení*

Univerzální – RGT – Omnischott

Kouřové zástěny

Kouřotěsné uzavěry

Textilní protipožární uzavěry

**Uzávěry dopravníkových zařízení**

Potrubní přepažení

Sekční protipožární vrata

Rychlo uzavírací protipožární vrata

Ovládání



@ [www.stöbich.de](http://www.stöbich.de)  
[info@stöbich.de](mailto:info@stöbich.de)

**STÖBICH**  
THE SPECIALIST

# Uzávěry dopravníkových zařízení od firmy Stöbich...

... žádná **normální vrata**, ale **inovační řešení**  
pro četné **realizace** přepážkové techniky

Dosažení  
ochranného cíle  
**i přes použití**  
vodivé a hořlavé  
dopravníkové techniky

Stavebně  
technické povolení  
**i přes**  
velké rozměry

Bezporuchový  
dopravní proces  
**pomocí**  
bezpečného přepažení

Volný průjezd  
**i při**  
výpadku proudu

Stavebně technicky  
povolené ovládání  
**i přes**  
propojení dopravníkové techniky,  
záložního zdroje proudu a uzávěru

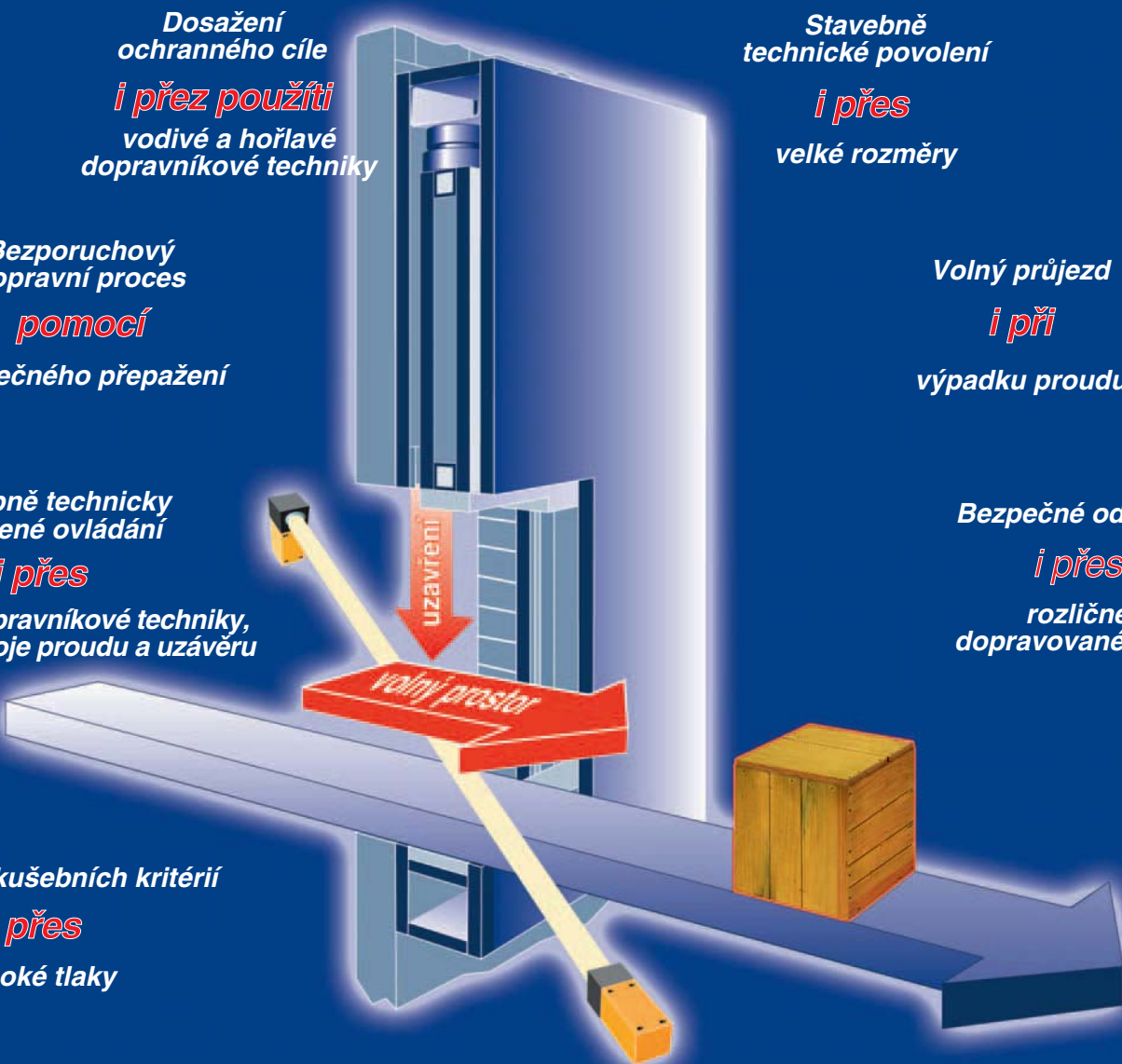
Bezpečné odklizení  
**i přes**  
rozličné  
dopravované zboží

Dodržení zkušebních kritérií  
**i přes**  
vysoké tlaky

Bezpečné přepažení  
**i pro**  
komplikovanou  
dopravníkovou techniku

Bezpečné požárně-  
technické upevnění  
**pro**  
rozličnou kvalitu stěn

Různé směry uzavírání  
a polohy osazení  
**kvůli**  
omezení místa



Tyto speciální požadavky jsou stanoveny ve specifických normách.  
V Německu to byla doposud norma DIN 4102 + směrnice pro protipožární uzávěry  
dopravníkových systémů se spojitou dráhou.  
V budoucnu to bude upraveno evropskou normou EN-1366-7.  
V Německu je požadováno převzetí odborným znalcem.



Typ Universal B  
v kombinaci s rychloběžnou bránou

## Výhody systému

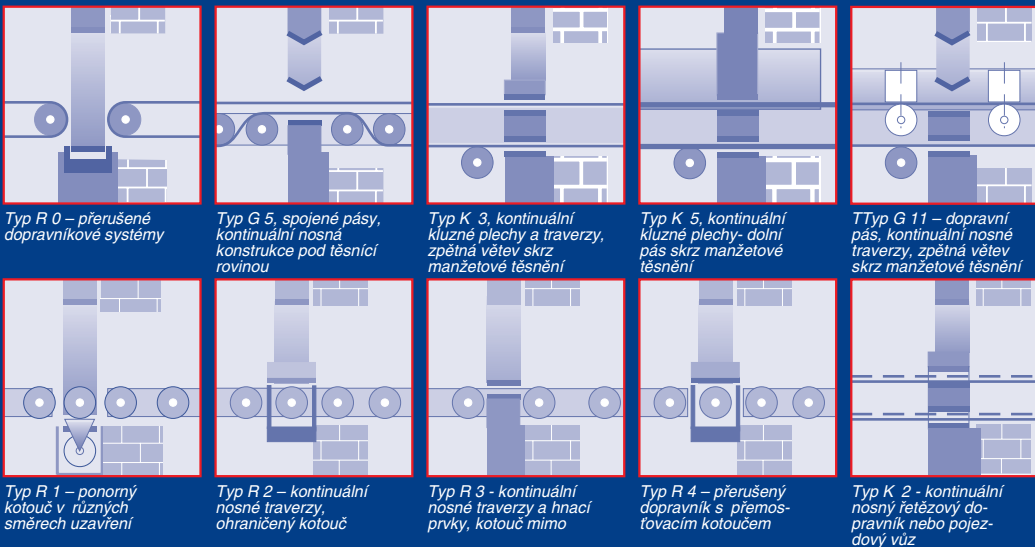
- Velké konstrukce, světlé otvory možné až do velikosti 8 x 5 m
- Provedení z prvků ve výšce stěn nebo zabudování v krytech
- Přemísitelná uzavírací rovina před rovinou stěny nebo zvětšení rámu
- Omezená uzavírací síla a řízená rychlost uzavírání (možné venkovní provedení)

## Konstrukce

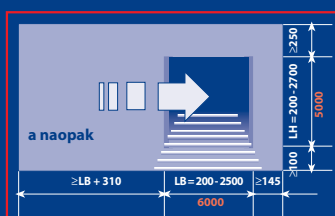
- Ocelová konstrukce dimenzované velikosti odolná proti korozi
- Šoupátko a rámy jsou oboustranně obloženy Promatectem H o síle 20 mm, jsou možné speciální konstrukce, popř. přizpůsobení, např. teleskopické konstrukce
- Obložení Promatectových desek dle výběru buď pozinkovaným ocelovým plechem nebo plechem z ušlechtilé oceli, popř. opatřené barevnou vrstvou
- Znovuotevření manuální, elektromotorem nebo pneumatické
- Systém těsnění Duplex (možná integrace kabelové přepážky)



## Varianty přepažení pro dopravníkovou techniku



## Uživatelské parametry



Rozměry: **červená** = technická realizace  
**Bílá** = dle povolení



zdivo  
podle DIN 1053-1,  
tloušťka stěn  
d 115 mm

Beton  
podle DIN 1045,  
tloušťka stěn  
d 100 mm

Kovové hrázděné stěny

Kvalita stěn





## Výhody systému

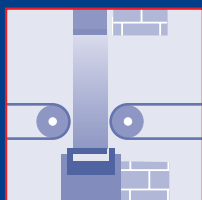
- Otevřená konstrukce, díky tomu dobrý přístup k obsluze
- Omezená uzavírací síla a řízená rychlost uzavírání
- V horizontálním směru uzavírání je možné zapuštění šoupátka v uzavírací oblasti v pozici uzavření, tím vznikne nepatrná štěrba pro unikání kouře
- Vhodné pro veškeré dopravníkové systémy, např. řetězový dopravník

## Konstrukce

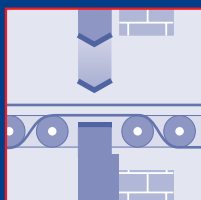
- Speciální pozinkované ocelové profily pro rámy a ohraničení šoupátka
- Části šoupátka jsou sendvičové konstrukce z minerálního plného jádra a vápenno-silikátových desek Promatect H
- Šoupátko je dle výběru obloženo pozinkovaným ocelovým plechem nebo plechem z ušlechtilé oceli, popř. je opatřeno barevnou vrstvou
- Znovuotevření manuální, elektromotorem nebo pneumatické



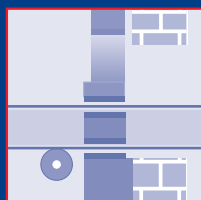
## Varianty přepažení pro dopravníkovou techniku



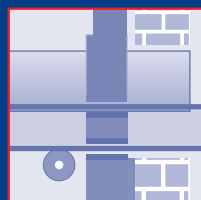
Typ R 0 – přerušené dopravníkové systémy



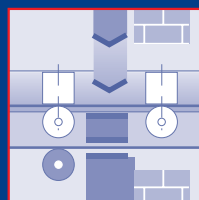
Typ G 5, spojené pásy, kontinuální nosná konstrukce pod těsnící rovinou



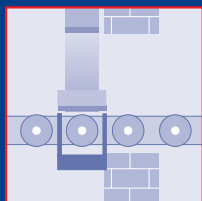
Typ K 3, kontinuální kluzné plechy a traverzy, zpětná větev skrz manžetové těsnění



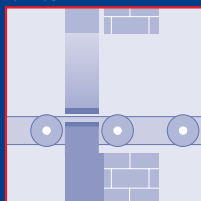
Typ K 5, kontinuální kluzné plechy- dolní pás skrz manžetové těsnění



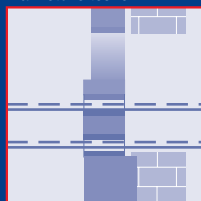
Typ G 11 – dopravní pás, kontinuální nosné traverzy, zpětná větev skrz manžetové těsnění



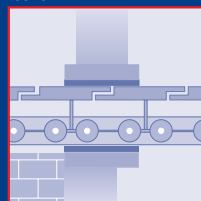
Typ R 2 – kontinuální nosné traverzy, ohraničené kotouč



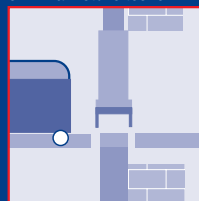
Typ R 3 – kontinuální nosné traverzy a hnací prvky, kotouč mimo



Typ K 2 – kontinuální nosný řetězový dopravník nebo pojezdový vůz



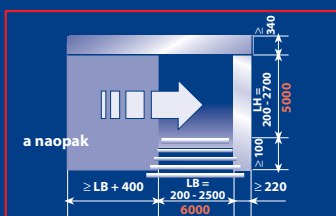
Typ KS – závěsný řetěz pro desky z oceli a umělé hmoty



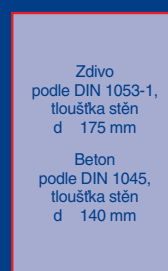
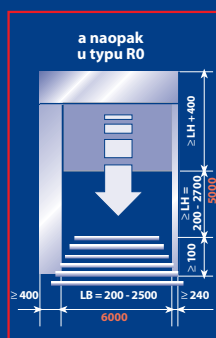
Typ S – kontejnerový dopravníkový systém, pevné koleje



## Uživatelské parametry

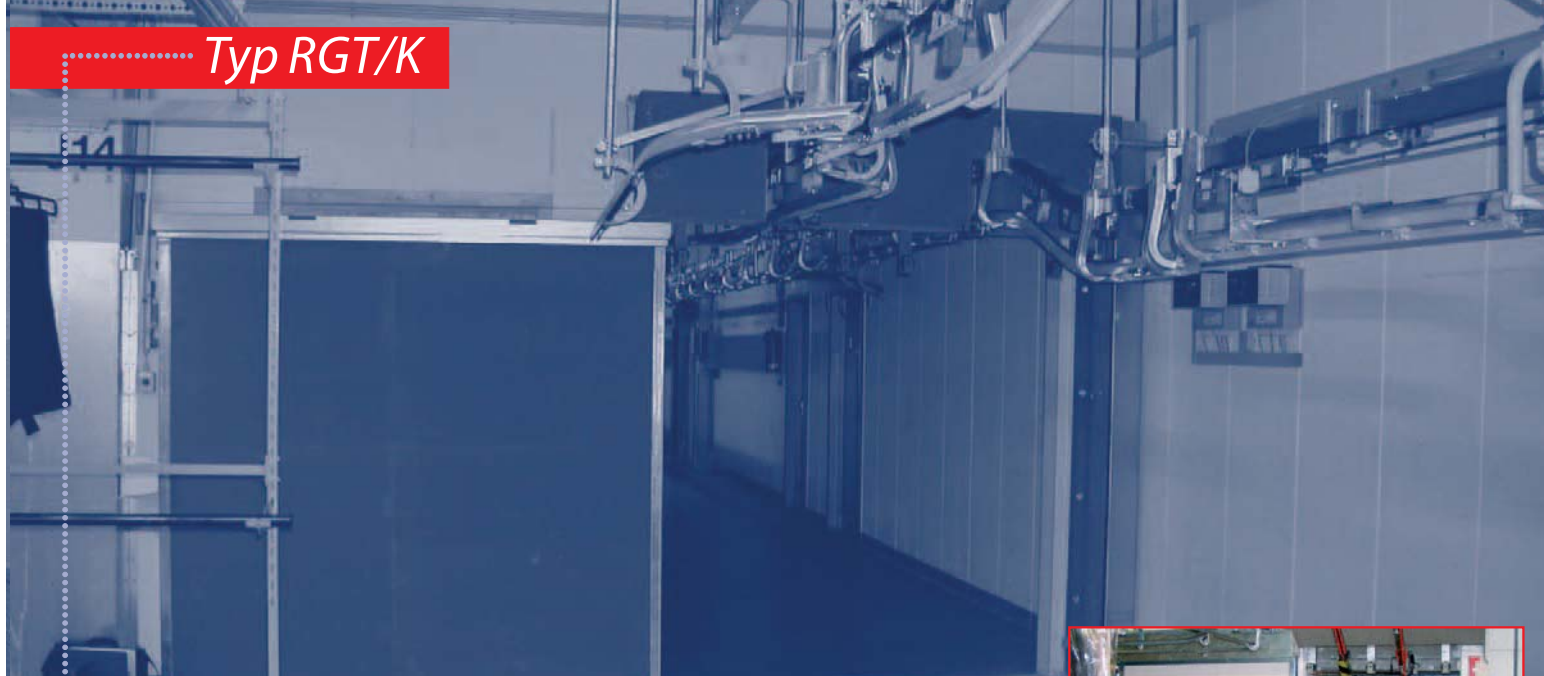


Rozměry: **červená** = technická realizace  
**Bílá** = dle povolení



Kvalita stěn





## Výhody systému

- Pro kontinuální okružní dopravníkové zařízení, jako křížové kloubové řetězy, řetězy Overhead, zařízení Power + free
- Horizontální uzavírání, stejně jako uzavírání zespodu
- Otevřená konstrukce, díky tomu dobrý přístup k obsluze
- Omezená uzavírací síla a řízená rychlost uzavírání
- Hnací mechanismus ležící nahoře v systému šoupátka, díky tomu žádné poruchy v podlahové části

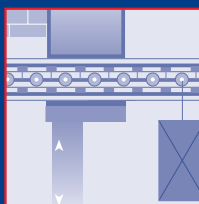


## Konstrukce

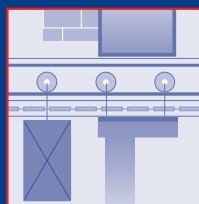
- Stálé přepažení pro kontinuální dopravníkový systém s integrovanými stavebními díly, jako teplopohlcující komponenty konstrukčního materiálu
- V šoupátkovém listu integrované kolejničky, které jsou vedeny na pojezdových kladkách na stěně, stejně jako ve stálém přepažení
- Speciální pozinkované ocelové profily pro rámy a ohraničení šoupátka
- Části šoupátka jsou sendvičové konstrukce z desek z minerální vlny a Z vápenno-silikátových desek promatect H
- Šoupátko je dle výběru obloženo pozinkovaným ocelovým plechem nebo plechem z ušlechtilé oceli, popř. je opatřeno barevnou vrstvou
- Znovuotevření manuální, elektromotorem nebo pneumatické



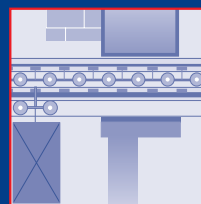
## Varianty přepažení pro dopravníkovou techniku



Typ mk – kontinuální křížový dopravník



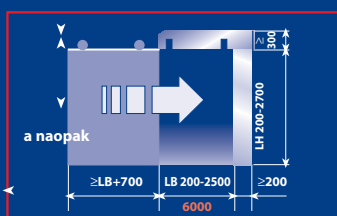
Typ mo – kontinuální řetězový dopravník Overhead



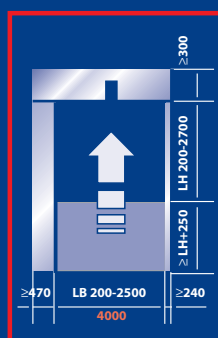
Typ mp – kontinuální dopravník Power + free



## Uživatelské parametry



Rozměry: **červená** = technická realizace  
**Bílá** = dle povolení



Zdivo podle DIN 1053-1, tloušťka stěn d 175 mm

Beton podle DIN 1045, tloušťka stěn d 140 mm

Kvalita stěn





Omnischott v kombinaci s rychloběžnou bránou

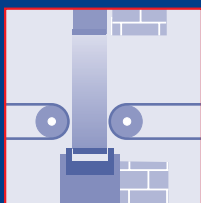
## Výhody systému

- Levná standardní varianta
- Nízké nároky na místo pro překrytí
- Jednodušší transport 600 mm širokých prvků, plechová konstrukce
- Různé třídy protipožární odolnosti E130 – E190 (T30 – T90)
- Řízená rychlost uzavírání

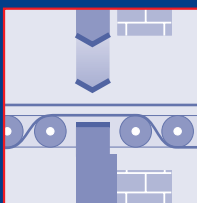
## Konstrukce

- Plechové kazety vyplněny minerální pěnou
- Konstrukce z prvků, standardní výška 600, popř. 900 mm
- Pozinkovaná konstrukce z ocelového plechu, dle výběru z ušlechtilé oceli, barevné obložení dle výběru
- Horizontální spoje prvků
- Znovuotevření standardně motorické (na přání manuální)

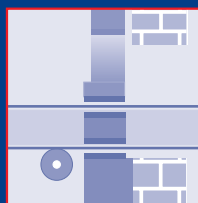
## Variety přepažení pro dopravníkovou techniku



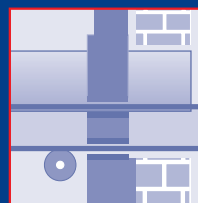
Typ R 0 – přerušené dopravníkové systémy



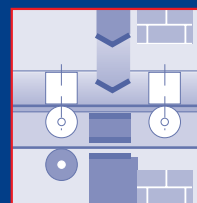
Typ G 5, spojené pásy, kontinuální nosná konstrukce pod těsnící rovinou



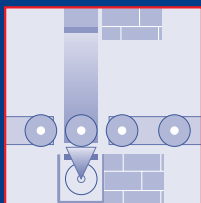
Typ K 3, kontinuální kluzné plechy a traverzy, zpětná větev skrz manžetové těsnění



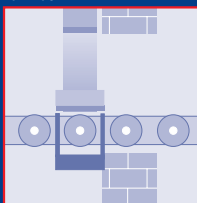
Typ K 5, kontinuální kluzné plechy, dolní pás skrz manžetové těsnění



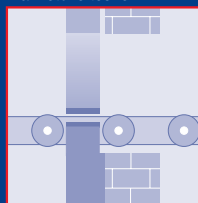
Typ G 11 – dopravní pás, kontinuální nosné traverzy, zpětná větev skrz manžetové těsnění



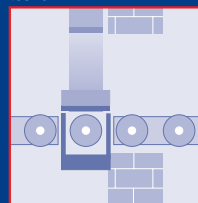
Typ R 1 – ponorný kotouč v různých směrech uzavření



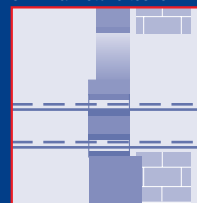
Typ R 2 – kontinuální nosné traverzy, ohraničený kotouč



Typ R 3 – kontinuální nosné traverzy a hnací prvky, kotouč mimo



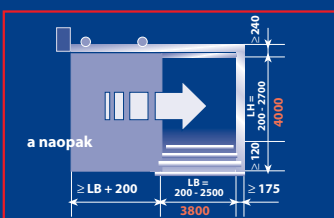
Typ R 4 – přerušený dopravník s přemosťovacími kotouči



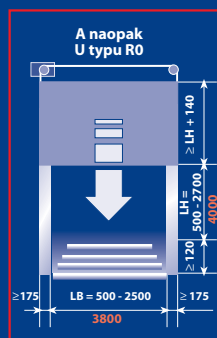
Typ K 2 – kontinuální nosný řetězový dopravník nebo pojezdový vůz



## Uživatelské parametry



Rozměry: **červená** = technická realizace  
**Bílá** = dle povolení



Zdivo podle DIN 1053-1, tloušťka stěn d 175 mm

Stěna z betonu podle DIN 1045, tloušťka stěn d 140 mm

Pórobeton podle DIN 4165, tloušťka stěn d 200 mm

Kvalita stěn





## Výhody systému

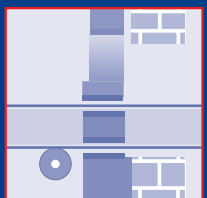
- Uzavírací hrana šoupátka ve tvaru jazyka, ideální pro dopravníky na zboží s vysokými postranními vodícími plechy
- Omezená uzavírací a otevírací síla založená na tlakově-pružinovém systému
- Extrémně nízké nároky na místo, protože zaklapování list může stát ve šeru dopravy
- Mechanické zablokování v pozici uzavření, nutné k ochraně přístupu

## Konstrukce

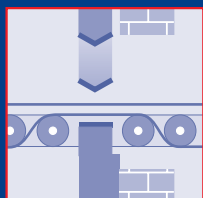
- Nosná ocelová konstrukce klapky chráněna proti korozi
- Oboustranné obložení promatectem H o síle 20 mm
- Uzavírací hrana klapky je přizpůsobena průřezu dopravníku
- Klešňové rámy, drážkové uzpůsobeny pro utěsnění zaklepávacího listu
- Oboustranná tlaková péra, uložení přes 2 systémy kloubového závěsu
- znovuotevření manuální nebo elektromotorem



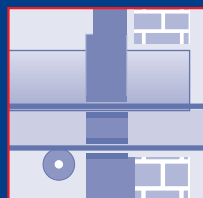
## Varianty přepažení pro dopravníkovou techniku



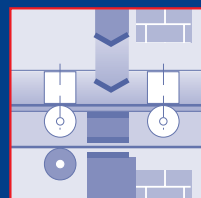
Typ K 3, kontinuální kluzné plechy a traverzy, zpětná větev skrz manžetové těsnění



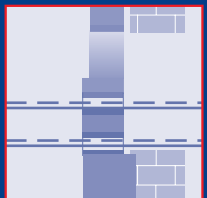
Typ G 5, spojené pásy, kontinuální nosná konstrukce pod těsnící



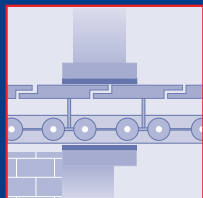
Typ K 5, kontinuální kluzné plechy/vodící plechy – spodní pás skrz manžetové těsnění



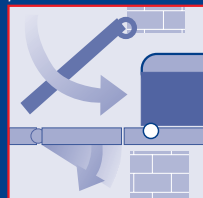
Typ G 11 – dopravní pás, kontinuální nosné traverzy, zpětná větev skrz manžetové těsnění



Typ K 2 – kontinuální nosný řetěz zovůj dopravník nebo pojezdový vůz



Typ KS – závěsný řetěz pro desky z oceli a umělé hmoty



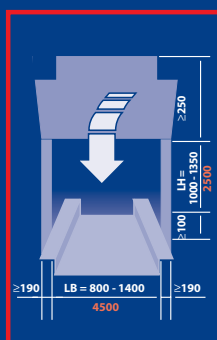
Typ KC - kontejnerový dopravníkový systém



## Uživatelské parametry

Rozměry:

**červená** = technická realizace  
**Bílá** = dle povolení



Zdivo podle DIN 1053-1, tloušťka stěn d 115 mm

Beton/železobeton podle DIN 1045, tloušťka stěn d 100 mm

Kvalita stěn





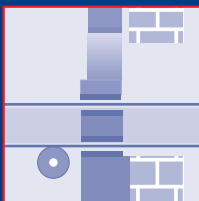
## Výhody systému

- velmi nízké nároky na místo nad světlým otvorem
- mohou se přepažit velmi velké otvory až do velikosti 9 x 6 m
- jednoduchá montáž ze segmentové konstrukce
- výška lamel 500 mm / 360 mm v rastru
- omezená uzavírací síla a řízená rychlost uzavírání

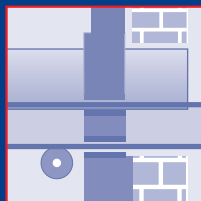
## Konstrukce

- segmentovaná konstrukce přepážovacích prvků
- přepážovací prvky tvoří ocelové plechové kazety naplněné minerální pěnou
- segmenty jsou složeny na konzole nad otvorem
- elektromotorický otevírací proces, uzavírací proces s řízenou rychlostí
- na uzavírací hraně nejspodnějšího elementu je odpovídající přepážovací element kontinuálního dopravníkového systému
- lamely a vodící koleje jsou pozinkovány, dle výběru v provedení z ušlechtilé oceli nebo pokryty vrstvou prášku

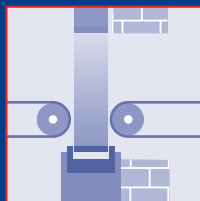
## Varianty přepážení pro dopravníkovou techniku



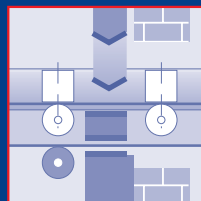
Typ K 3, kontinuální kluzné plechy a a traverzy, zpětná větev skrz manžetové těsnění



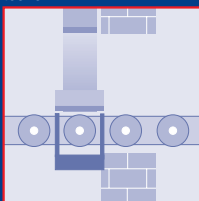
Typ K 5, kontinuální kluzné plechy/vodící plechy – spodní pás skrz manžetové těsnění



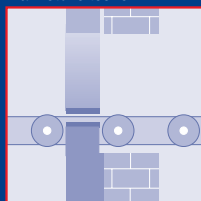
Typ R 0 – přerušené dopravníkové systémy



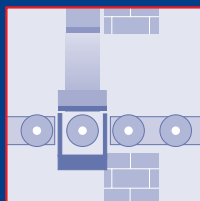
Typ G 11 – dopravní pás, kontinuální nosné traverzy, zpětná větev skrz manžetové těsnění



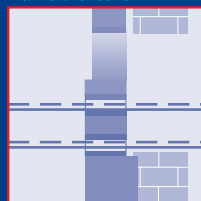
Typ R 2 – kontinuální nosné traverzy, ohraničený kotoúč



Typ R 3 - kontinuální nosné traverzy a hnací prvky, kotoúč mimo



Typ R 4 – přerušené dopravníkové systémy s přemostovacími kotoúci



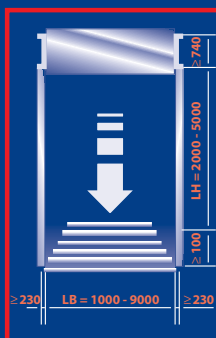
Typ K 2 - kontinuální nosný řetězový dopravník nebo pojezdový vůz



## Uživatelské parametry

Rozměry:

**červená** =  
technická realizace



Zdivo  
podle DIN 1053-1  
tloušťka stěn d 240 mm  
Beton/železobeton  
podle DIN 1045,  
tloušťka stěn d 140 mm  
Pórobeton, tvárnice  
nebo obklady  
podle DIN 4165,  
tloušťka stěn d 240 mm  
Stěny z vyztužených,  
ležících nebo stojících  
železobetonových  
desek  
tloušťka stěn d 200 mm

Kvalita stěn







## Výhody systému

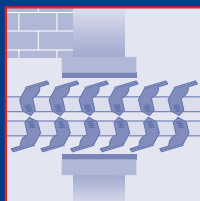
- komplikované umělohmotné skupiny pro transport novin budou bezpečně přepaženy
- vestavba do stěny nebo do stropu
- více dopravníkových tažných prostředků (až 4 kusy) jedním uzavřením
- kontinuální vodící kolejnice pro vedení novin (podpora)
- zabudováno zařízení pro výhoz novin, u stojícího dopravníkového systému kombinace se systémem odblokování dopravníkové techniky

## Konstrukce

- nosná ocelová konstrukce chráněná proti korozi, která je ze všech stran obložena deskami z promatectvu H
- šoupátko a pevný díl s patentovanou, teplotou řízenou aktivací pěnovacího procesu
- 280 mm hluboká konstrukce pro šoupátko a pevné přepažení
- zpětný chod přes pevné přepažení, které je obloženo stavební hmotou
- znovuotevření manuální, elektromotorem nebo pneumatické



## Varianty přepažení pro dopravníkovou techniku



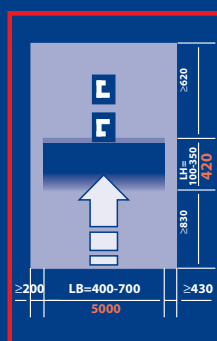
Typ BZ – kontinuální transportér novin



## Uživatelské parametry

Rozměry:

**červená** = technická realizace  
**Bílá** = dle povolení



Zdivo podle DIN 1053-1, tloušťka stěn d 115 mm

Stěny z betonu podle DIN 1045, tloušťka stěn d 100 mm

Stropy ze železobetonu nach DIN 1045, tloušťka stropu d 140 mm

Kvalita stěn





## Výhody systému

- kontinuální hliníkové nebo ocelové koleje včetně přívodní kolejnice
- žádné pohyblivé kolejnicové části, jako jsou nutné např. u vychylování (opotřebení/hluk)
- žádné omezení nosnosti dopravníkového systému
- minimální nároky na místo pro dvoukřídlé dveře při otevření 90°
- při omezení dopravníkového systému (např. oblouk, otočné křídlo akčního okruhu) použití posuvných vrat
- kombinovatelné s jednoduchými posuvnými prvky

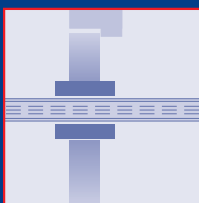


## Konstrukce

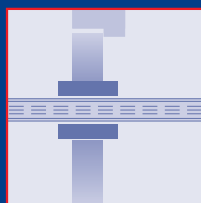
- 2 poloskořepinové manžety zahrnují v uzavřeném stavu kontinuální koleje
- dvoukřídlé otáčivé nebo posuvné dveře s integrovanými manžetami
- manžety chráněny oboustrannými kryty
- posuvná vrata s termomechanickým uzavením
- řízený uzavírací postup u dveří s otočným křídlem



## Variety přepažení pro dopravníkovou techniku



Typ A 1 – kontinuální hliníková elektrická závěsná dráha



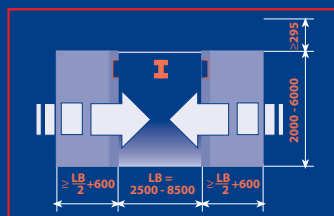
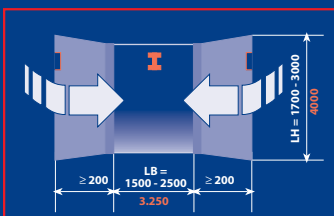
Typ S 1 – kontinuální ocelová elektrická závěsná dráha

Zdivo podle DIN 1053-1, tloušťka stěn d 240 mm  
 Beton/železobeton podle DIN 1045, tloušťka stěn d 140 mm

Kvalita stěn



## Uživatelské parametry



Rozměry: **červená** = technická realizace  
**Bílá** = dle povolení





## Výhody systému

- velké otevření, např. 15 x 1 m
- otvorem může probíhat více systémů dopravníkové techniky
- pevné hluboké přepážky s komponenty
- přepážka jeřábové dráhy (posuvná vrata a otočná klapka)

## Konstrukce

- kombinace různých stavebních druhů uzávěrů dopravníkových zařízení
- kombinace různých směrů uzavření, např. dole horizontální posuvné a shora zaklapování
- mnohostranné konstrukce na základě více než 100 požárních zkoušek
- zvuotevření manuální, elektromotorem nebo pneumatické



Sklopný skořepinový dopravník



Šachtový pásový dopravník



Kontinuální podpodlahový dopravník papírových rolí



Textilní protipožární přepážka pro přerušovaný dopravníkový systém



Etážový zvedák



Posuvná přepážková rovina u kruhového dopravníku s textilním protipožárním uzávěrem



Etážový zvedák



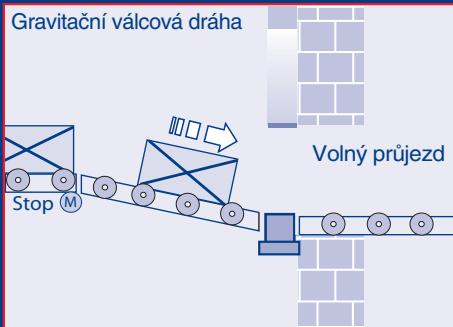
Jeřábová dráha

# Volný průjezd a odklízení

## Problémově orientovaný volný prostor uzavírací oblasti

### U stojících dopravníkových systémů

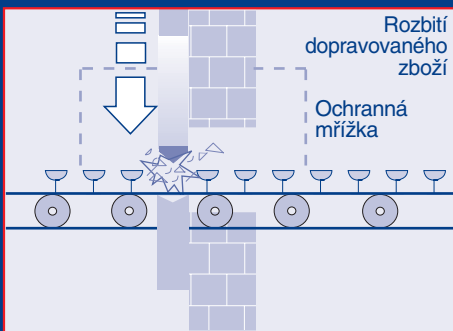
### U dále běžících dopravníkových systémů je požadován nouzový energetický systém



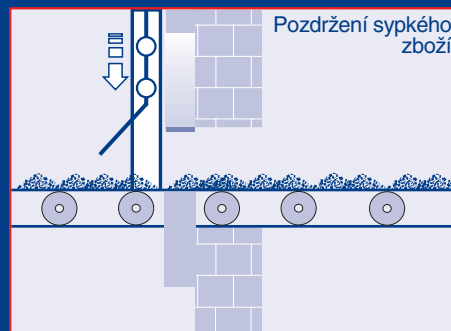
Když válcové dopravníkové systémy se sklonem probíhají uzávěrem, nabízí se uzavření se zpožděním. Předpokladem k tomu je, že nemůže dojít k žádnému opoždění zboží až do roviny uzavření.



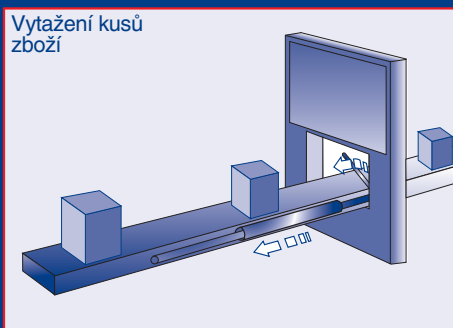
Jedna nebo více diagonálně uspořádaných světelných závor kontrolují uzavírací rovinu. Při nahlášené mezeře se dopravní systém zastaví.



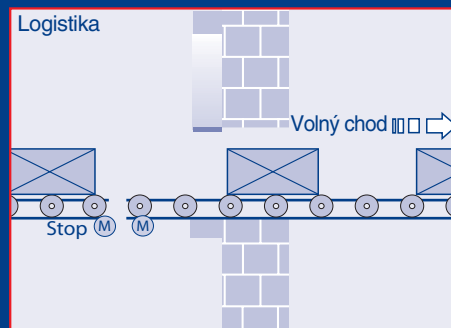
Pro dopravované zboží, které se může na základě svých vlastností rozbit nebo může být vytlačeno kinetickou energií, nabízí odklízeč systém „Typ A-Y1“ cenově výhodnou možnost.



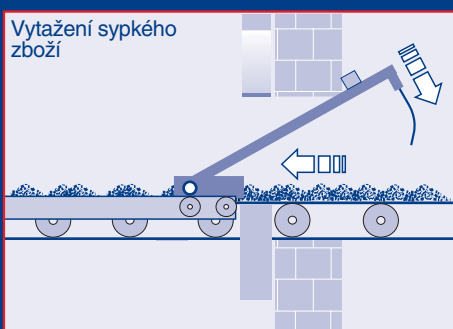
Sypké zboží se může pozdržet pomocí posunovače. Posunovač může být v poloze pravouhlé, šikmé nebo podle principu padajícího sněhu. Teprve po uvolnění prostoru bude dopravníkový systém zastaven.



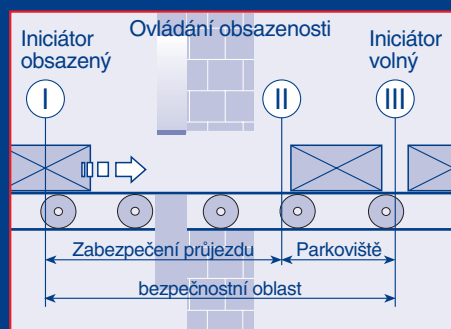
Kusy zboží, které se za sebou s rozestupy pohybují na dopravníkovém systému, mohou být pomocí nahromaděné energie vytaženy z oblasti uzavření usazenou pákou zpětného chodu.



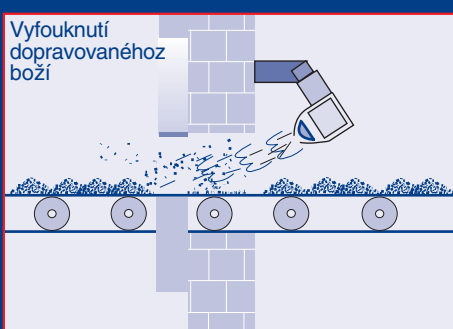
Je-li v dopravníkovém procesu nasazeno více oddělených dopravníkových systémů, může se zastavením příjezdové dráhy a pokračováním odváděcí dráhy uvolnit uzavírací oblast.



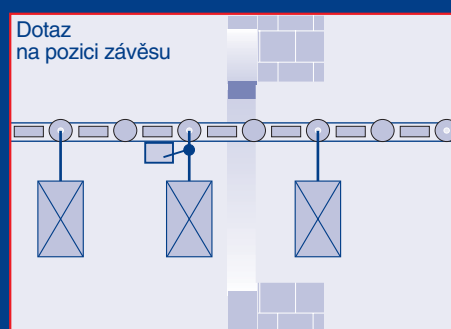
Do dopravníkového procesu se vychýlí hrábě poháněné nahromaděnou energií a vytáhnou dopravované zboží.



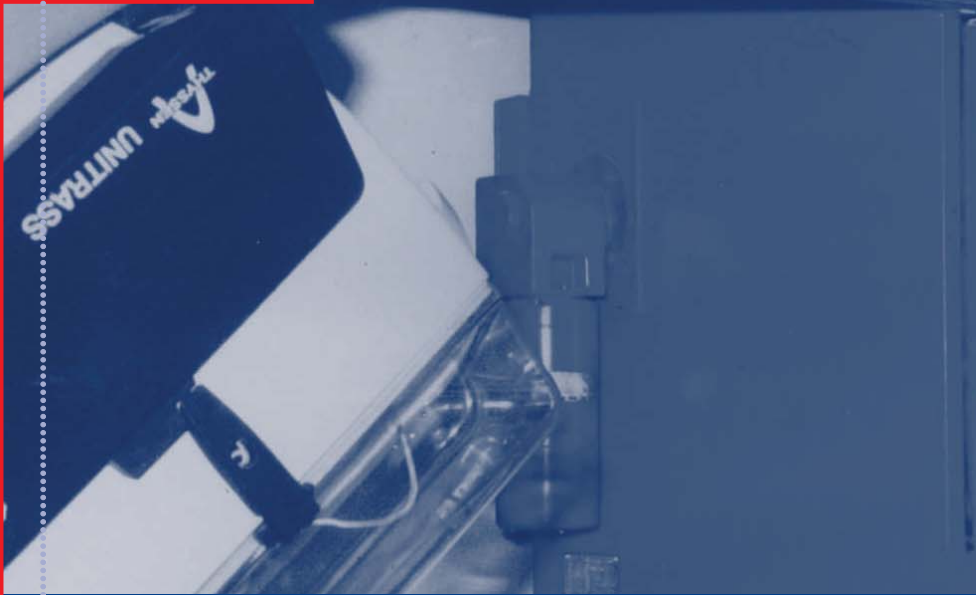
Ovládání obsazenosti je definováno pro prostor, který je nutný k tomu, aby byla uzavírací oblast bez dopravovaného zboží. Před a za tímto prostorem obsazenosti jsou umístěny spínací prvky, v případě regulace přibližovací vypínače (iniciátory).



Lehké dopravované zboží se může vyfouknout z oblasti uzavírání pomocí nahromaděného stlačeného vzduchu.



U tohoto systému se musí zajistit, aby byly veškeré otvory při uza-vírání procesu volné ve stejnou dobu. V závislosti na rovnoměrnosti rozestupů zavěšení, stejně jako závěsů, musí být umístěny vypínací prvky.



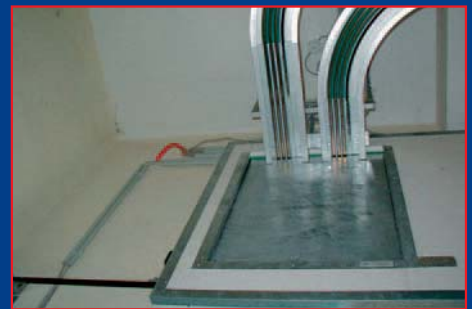
## Výhody systému

- žádné pohyblivé kolejnicové díly, tím minimální opotřebení a nehluknost
- bezpečná funkce, málo pohyblivých částí
- vestavba do stěny a stropu, všechny směry uzavírání, také visutá pozice jízdy
- omezená uzavírací síla a řízená rychlost uzavírání
- integrovatelná kabelová přepážka
- kolejnicové spoje jen max. 4 mm

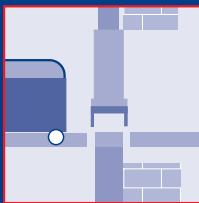


## Konstrukce

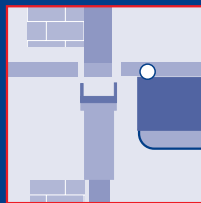
- nosná ocelová konstrukce chráněná proti korozi
- rámy a šoupátko jsou oboustranně obloženy promatectem H o síle 20 mm, šoupátko je dodatečně obloženo 2 mm silným pozinkovaným ocelovým plechem
- přívodní / odváděcí kolejnice, stejně jako spojovací kolejnice jsou stálé
- síla uzavírání přes hydraulický samouzavírací mechanismus dveří, který leží uvnitř
- znovuotevření manuální nebo elektromotorické motorem na stejnosměrný proud a elektromagnetickým spojením



## Varianty přepažení pro dopravníkovou techniku



Typ S 1 – stojatá jízda



Typ S 1 – závěsná jízda

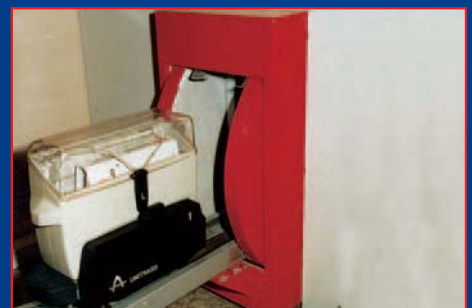
Zdivo podle DIN 1053-1, tloušťka stěn d 115 mm

Beton/železobeton podle DIN 1045, tloušťka stěn d 100 mm

Pórobeton podle DIN 4165, tloušťka stěn d 115 mm

Kovové hrázděné stěny

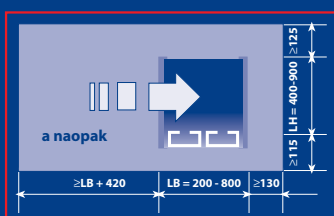
**Kvalita stěn**



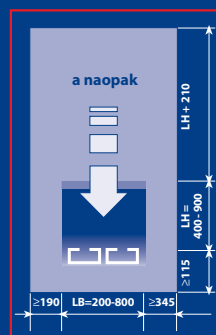
Universal T (buben)

## Uživatelské parametry

(Maße Universal S)



Rozměry:



Universal K (klapka)



## Naše historie

Protipožární ochrana Stöbich byla založena v roce 1980 v Goslaru / Německo.

Již dříve patentovaným nápadem protipožárních uzávěrů dopravníkovém zařízení se této mladé firmě podařil generační skok k maximální protipožární bezpečnosti.

Konstrukční systematika umožňuje více než 70 úředně dovolených řešení. Systém se dá výhodně přizpůsobit na všechna dopravníková zařízení. 25 let starý a přece již nejzkušenější a nejinovativnější podnik na trhu.

Bezpečná a účinná uzavírací technika se vyvinula v integrovaný systém ve spojení s dopravníkovou technikou. S bezpečnostními prvky integrovanými do konceptu přepážek, jako např. technika kontroly, napájení proudem a odklízecí technika, se uzávěry dopravníkových zařízení Stöbich staly průkopníkem tohoto oboru.

S vývojem protikouřových zástěn, stejně jako protikouřových a protipožárních uzávěrů byla založena další multiinovační generace protipožární ochrany.

Větší blízkost k zákazníkům a rychlejší schopnost dodávky byly v roce 1990 důvodem k nutnému zřízení pobočky Jih v Bopfingenu. Tady je stejně jako v pobočce Východ, založené v roce 1992 v Halle / Queis, nabízen kompletní balíček výkonů od poradenství až k produkci a údržbě. V roce 2001 byla v pobočce Sever zdvojnásobena výrobní střediska a tím produkční kapacit. V roce 2004 byla založena pobočka Západ / Kamen. 9 národních a 25 mezinárodních zastoupení zaručují rychlou a odbornou péči o zákazníka.



**Pobočka Jih** · Gewerbehof 8 · 73441 Bopfingen



**Pobočka Východ** · Geltestraße 12 · 06188 Halle/Queis



**Pobočka Západ** · Südfeld 23-25 · 59174 Kamen

### Pobočka Sever

Stöbich Brandschutz GmbH & Co. KG  
Pracherstieg 6  
38644 Goslar  
Telefon (05321) 5708-19  
Telefax (05321) 5708 88

### Pobočka Jih

Stöbich Brandschutz GmbH & Co. KG  
Gewerbehof 8  
73441 Bopfingen  
Telefon (07362) 9614-0  
Telefax (07362) 9614 50

### Pobočka Východ

Stöbich Brandschutz GmbH & Co. KG  
Geltestraße 12  
06188 Halle/Queis  
Telefon (034602) 552-0  
Telefax (034602) 552 50

### Pobočka Západ

Stöbich Brandschutz GmbH & Co. KG  
Südfeld 23-25  
59174 Kamen  
Telefon (02307) - 27700-0  
Telefax (02307) - 27700-9

### Další prodejní místa

- Hessensko
- Rheinland Pfalz / Saarsko
- Hesensko / Porýní-Pfalz
- Hamburg /Schleswig Holstein
- Berlin

### Zastoupení

- Baden-Württemberg
- Severní Porýní-Vestfálsko

### Mezinárodní zastoupení

Belgie, Bosna,  
Bulharsko,  
Česká republika,  
Dánsko, Francie,  
Hong Kong,  
Irsko, Itálie, Maďarsko,  
Nizozemí,  
Norsko, Polsko,  
Portugalsko,  
Rakousko, Rusko,  
Řecko, Singapur,  
Slovensko,  
Švédsko / Finsko,  
Švýcarsko,  
Turecko, Ukrajina,  
USA, Velká Británie

### Více informací (CD nebo internet)

